

BaByliss[®]

FRANÇAIS

FRANÇAIS

E996E

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION IMPORTANT
! Utilisez uniquement l'adaptateur et les accessoires fournis avec l'appareil.

Entretien général

- Inspectez l'appareil avant de l'utiliser, afin de vous assurer que les lames sont propres et exemptes de cheveux, de déchets résiduels, etc.
- Utilisez la tondeuse uniquement sur des cheveux propres, secs et complètement démêlés.

Instructions de lubrification

- Pour bénéficier de performances de coupe optimales, il est vivement recommandé de lubrifier les lames après chaque utilisation.
- Lorsque vous utilisez l'huile pour la première fois, dévissez le bouchon et coupez l'extrémité du tube en plastique à l'aide d'une paire de ciseaux.
- Retirez le protège-lame et allumez l'appareil.
- Tenez la tondeuse à un angle de 45 degrés, appuyez délicatement sur le tube d'huile et déposez 2 gouttes d'huile directement sur les lames.
- Laissez l'appareil fonctionner pendant quelques secondes afin de permettre à l'huile de couvrir toute la longueur des lames.
- Avant d'utiliser l'appareil, éteignez-le et éliminez l'excédent d'huile en épongeant délicatement les lames à l'aide d'un chiffon.

Guides de coupe

Cet appareil est fourni avec 10 guides de coupe :

Hauteur de coupe	Réglage	Hauteur de coupe	Réglage
1.5mm (1/16")	#0.5	13mm (1/2")	#4
3mm (1/8")	#1	16mm (5/8")	#5
4.8mm (3/16")	#1.5	19mm (3/4")	#6
6mm (1/4")	#2	22mm (7/8")	#7
10mm (3/8")	#3	25mm (1")	#8

- Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de fixer un guide de coupe. Positionnez le guide de coupe sur l'avant de la lame et faites-le coulisser sur la tête de coupe. Appuyez et verrouillez l'arrière du guide de coupe.
- Pour retirer le guide de coupe, assurez-vous que l'appareil est éteint. Écartez la languette située à l'arrière du guide de coupe de la tête de coupe, puis soulevez-la.

Guides de précision oreille gauche et oreille droite

Les guides de précision s'utilisent au-dessus des oreilles afin d'obtenir une coupe nette.

- Fixez le guide de précision pour oreille gauche ou droite sur l'appareil, en fonction de l'oreille que vous souhaitez dégager.
- Inclinez la tondeuse et dégagez le pourtour de l'oreille vers la nuque.

Lever d'ajustement

Le levier d'ajustement permet un réglage encore plus précis de la hauteur de coupe.

Sans guide de coupe, la hauteur de coupe de la lame s'élève à 0,8 mm.

- Pour augmenter la hauteur de coupe, abaissez le levier.
- Les différentes positions augmentent la hauteur de coupe comme suit :

Position d'ajustement 1 - + 0,0 mm
Position d'ajustement 2 - + 0,2 mm
Position d'ajustement 3 - + 0,3 mm
Position d'ajustement 4 - + 0,5 mm
Position d'ajustement 5 - + 0,6 mm

Charger l'appareil

- Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, chargez la batterie en continu pendant 3 heures. La capacité maximale de la batterie ne sera atteinte qu'après 3 cycles de charge et de décharge complets.

- Branchez l'adaptateur de charge à une prise de courant adaptée. Un voyant LED bleu s'allume, dont le niveau augmente progressivement sur l'appareil pour indiquer que la tondeuse est en charge. Une fois la batterie chargée, le niveau du voyant LED cesse d'augmenter, et les 5 voyants de charge restent allumés.

Remarque : placez toujours la tondeuse sur son socle avec le bouton « 1/0 » en position OFF.

- Lorsque la batterie de la tondeuse est faible, le voyant de charge LED inférieur se met à clignoter pour signaler qu'il reste environ 5 minutes d'utilisation de la batterie. Une charge de 3 heures équivaut à 3 heures d'utilisation. Une charge rapide de 20 minutes équivaut à environ 20 minutes d'utilisation.
- Si les 5 voyants de charge se mettent à clignoter rapidement (plus de 4 flashes par seconde), l'appareil est défectueux. Dans ce cas, arrêtez de charger l'appareil et débranchez l'adaptateur de la prise de courant.

Préserver les batteries

- Afin de préserver la capacité optimale des batteries rechargeables, l'appareil doit être rechargé pendant 3 heures environ tous les 6 mois.

Utiliser la tondeuse

Pour une coupe parfaitement régulière

- Fixez le guide de coupe de votre choix sur l'appareil – votre tondeuse est fournie avec 10 guides de coupe standard d'une hauteur de 1,5 à 25 mm. Chaque guide de coupe est étiqueté.

- Allumez la tondeuse en position « I-ON » pour actionner les lames.
- Commencez par la nuque. Tenez la tondeuse en dirigeant les pointes du guide de coupe vers le haut et en maintenant le guide de coupe à plat sur la tête.
- Déplacez lentement la tondeuse vers le haut et l'extérieur à travers les cheveux et vers le haut de la tête, dans le sens inverse de la pousse des cheveux. Le guide de coupe contribue à soulever les cheveux, tandis que les lames coupent les cheveux à la longueur souhaitée.
- Une fois que vous avez atteint la longueur souhaitée à l'arrière des cheveux, poursuivez avec le dessus et les côtés.
- Tenez la tondeuse vers l'avant des cheveux, pointes dirigées vers l'arrière de la tête, puis faites-la glisser vers le sommet de la tête. Au besoin, répétez l'opération en travaillant par bandes de l'avant et des côtés de la tête vers l'arrière.
- La hauteur de coupe obtenue doit être parfaitement régulière sur toute la tête.

Pour un résultat plus court à l'arrière et sur les côtés et plus long au-dessus

- Fixez le guide de coupe d'une hauteur supérieure pour le haut de la tête – votre tondeuse est fournie avec 10 guides de coupe standard d'une hauteur de 1,5 à 25 mm. Chaque guide de coupe est étiqueté.
- Allumez la tondeuse en position « I-ON » pour actionner les lames.
- Tenez la tondeuse vers l'avant des cheveux, pointes dirigées vers l'arrière de la tête, puis faites-la glisser vers le sommet de la tête. Au besoin, répétez l'opération en travaillant par bandes de l'avant et des côtés de la tête vers l'arrière.
- Ensuite, si vous souhaitez dégager davantage les côtés et l'arrière de vos cheveux, éteignez l'appareil et équipez-le d'un guide de coupe plus court.
- Commencez par la nuque. Maintenez le guide de coupe à plat sur la tête et faites glisser la tondeuse vers le haut et l'extérieur sur la zone que vous souhaitez raccourcir.
- Répétez l'opération sur les côtés des cheveux. Dirigez les pointes du guide de coupe vers le haut et maintenez le guide de coupe à plat sur la zone au-dessus de l'oreille en faisant glisser la tondeuse vers le haut et l'extérieur.

Pour dégager les zones délicates

- Pour dégager les bords tels que la ligne du cou et les favoris, détachez les guides de coupe.
- Tenez l'appareil à l'envers, de sorte que l'avant se trouve face à votre tête.
- Placez les lames de la tondeuse sur les favoris ou la ligne du cou et faites-les glisser vers le bas. Vous obtiendrez un résultat parfaitement net et propre.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Afin de garantir des performances optimales, l'appareil doit être nettoyé après chaque utilisation.
- Soufflez sur les lames pour éliminer les cheveux et poils résiduels ou utilisez la brosse fournie avec l'appareil.
- Retirez le guide de coupe. Le guide de coupe peut être rincé sous l'eau courante. Veillez à ce qu'il soit parfaitement sec avant de le ranger ou de le réutiliser.
- Ne démontez pas les lames.
- Pour bénéficier de performances de coupe optimales, lubrifiez les lames après chaque utilisation.

ENGLISH

E996E

Please carefully read the safety instructions before using the product.

INSTRUCTIONS FOR USE

IMPORTANT! Only use the adaptor and attachments supplied with this appliance.

General

- Always inspect the appliance before use to ensure the clipper blades are free from hair, debris etc.
- Use on clean, dry hair that has been combed until tangle-free.

Oiling Instructions

- For optimum cutting performance, it is highly recommended to oil the blades after every use.
- When using the oil for the first time, unscrew the cap and cut off the very end of the plastic tube with a pair of scissors.
- Remove the blade guard and switch the appliance on.
- Holding the clipper at a 45 degree angle, gently squeeze the oil tube and apply 2 drops directly onto the blades.
- Leave the unit on for a further few seconds to allow the oil to thoroughly spread along the length of the blades.
- Switch off the unit and remove any excess oil by gently dabbing with a cloth before using on hair.

Comb Guides

This appliance is supplied with 10 comb guides:

Cutting Length	Grade	Cutting Length	Grade
1.5mm (1/16")	#0.5	13mm (1/2")	#4
3mm (1/8")	#1	16mm (5/8")	#5
4.8mm (3/16")	#1.5	19mm (3/4")	#6
6mm (1/4")	#2	22mm (7/8")	#7
10mm (3/8")	#3	25mm (1")	#8

- To attach a comb guide, ensure the appliance is switched off. Position the comb guide over the front of the clipper blade and slide over the head. Push and click the rear of the comb guide into position.
- To remove the comb guide, ensure the appliance is switched off. Push the tab on the rear of the comb guide away from the head and lift off.

Left and Right Ear Taper Guides

The taper guides can be used above the ear to get a clean line.

- Attach either the left or right guide depending on which ear you are cutting above.
- Angle the clipper and gently stroke around the ear towards the back of the neck.

Taper Control

The taper control lever enables fine cut adjustment for precision clipping.

The blade cutting length without a comb guide is 0.8mm.

- To increase the cutting length, push the lever down.
- Each position will increase the length as below:

Taper position 1 - + 0.0mm
Taper position 2 - + 0.2mm
Taper position 3 - + 0.3mm
Taper position 4 - + 0.5mm
Taper position 5 - + 0.6mm

Charging the Appliance

- Before using the appliance for the first time, charge the battery continuously for 3 hours. Maximum battery capacity will only be reached after 3 completed charging and discharging cycles.
- Plug the charging adapter into a suitable mains power socket and switch on at the wall. A blue LED light will continuously run up the product to indicate the clipper is charging. When the battery is fully charged the LED light will stop running up the product and all 5 charging lights will remain alight.
- Note:** Always place the clipper in the base with the '1/0' switch in the OFF position.
- When the clipper is running low on charge, the bottom LED charging light will flash to warn there is approximately 5 minutes of battery use remaining. A 3 hour charge will provide 3 hours use. A 20 minute quick charge will provide approximately 20 minutes use.
- If all five charging lights start to flash rapidly (more than 4 flashes per second) then the appliance is faulty. If this happens then please stop charging and remove the adapter from the mains.

Preserving the Batteries

- In order to maintain the optimum capacity of the rechargeable batteries, the appliance should be recharged for 3 hours approximately every 6 months.

Clipping

For an all over even cut

- Attach a comb guide as required – your clipper is supplied with 10 standard comb guides, lengths 1.5-25mm. Each comb guide is labelled.
- Switch the clipper to the '1-ON' position and the blades will start to move.
- Starting at the nape of the neck, hold the clipper with the teeth of the comb guide pointing upwards, ensuring that the comb guide is resting flat against the head.
- Slowly move the clipper upwards and outwards through the hair towards your crown, against the direction of the hair growth. The comb guide will help to lift the hair and the

blades will cut the hair at the desired length .

- Once the desired length is achieved at the back of the hair, start clipping the top and sides.
- Hold the clipper to the front of your hair with the teeth pointing towards the back of your head, and move the clipper towards your crown. Repeat as necessary, moving in rows from the front and the sides of your head to the back.
- You should achieve an even length cut all over your head.

For a shorter back and sides, with length on the top

- Attach the longer comb guide as required for the top of your hair – your clipper is supplied with 10 standard comb guides, lengths 1.5- 25mm. Each comb guide is labelled.
- Switch the clipper to the '1-ON' position and the blades will start to move.
- Hold the clipper to the front of your hair with the teeth pointing towards the back of your head and move the clipper towards your crown. Repeat as necessary, moving in rows from the front and the sides of your head to the back.
- If you then wish to take the back and sides of your hair to a shorter length, switch off the appliance and attach a shorter comb guide.
- Starting at the nape of the neck, with the comb guide flat against the head, move the clipper upwards and outwards over the area you want to take shorter.
- Repeat on the sides of the hair, starting with the teeth of the clipper pointing upwards and comb guide flat against the area above the ear, again moving the clipper upwards and outwards.

Outlining

- To tidy up the edges around your cut e.g. neckline and sideburns, detach the comb guides.
- Hold the appliance upside down, so the front of the clipper is facing towards your head.
- Hold the clipper blades straight on your sideburns or neckline and move the clipper blades downwards. This will give you a clean, smooth finish.

CLEANING & MAINTENANCE

- To maintain optimum performance, the appliance should be cleaned after each use.
- Blow away any remaining hair on the blades or use the cleaning brush provided.
- Remove the comb guide. The comb guide can be rinsed under running water. Ensure they are dried thoroughly before storage or further use.
- Do not disassemble the blades.
- Oil the blades after every use to ensure optimum cutting performance.

DEUTSCH

E996E

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

GEBRAUCHSANLEITUNG

WICHTIG! Nur die mit dem Gerät gelieferten Adapter und Aufsätze verwenden.

Allgemein

- Vergewissern Sie sich vor jeder Verwendung, dass die Klängen des Haarschneiders frei von Haaren und anderen Rückständen sind.
- Auf sauberem, trockenem, gut durchgekämmtm Haar verwenden.

Anweisungen zum Ölen

- Für eine optimale Schnittleistung wird dringend empfohlen, die Klängen nach jedem Gebrauch zu ölen.
- Wenn Sie das Öl zum ersten Mal verwenden, schrauben Sie die Kappe ab und schneiden Sie das Ende des Kunststofffröhrens mit einer Schere ab.
- Den Klingenschutz entfernen und das Gerät einschalten.
- Den Haarschneider in einem 45-Grad-Winkel halten, die Ötlübe leicht zusammendrücken und 2 Tropfen Öl direkt auf die Klängen geben.

- Das Gerät noch ein paar Sekunden eingeschaltet lassen, damit sich das Öl gründlich über die Länge der Klängen verteilen kann.

- Das Gerät ausschalten und überschüssiges Öl durch vorwärts mit einem Tuch abtupfen, bevor Sie das Gerät wieder im Haar verwenden.

Kammaufsätze

Dieses Gerät wird mit 10 Kammaufsätzen geliefert:

Schnittlänge	Grad	Schnittlänge	Grad
1.5mm (1/16")	#0,5	13mm (1/2")	#4
3mm (1/8")	#1	16mm (5/8")	#5
4.8mm (3/16")	#1,5	19mm (3/4")	#6
6mm (1/4")	#2	22mm (7/8")	#7
10mm (3/8")	#3	25mm (1")	#8

- Vergewissern Sie sich vor dem Befestigen eines Kammaufsatzes, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Den Kammaufsatz auf die Vorderseite der Klinge des Haarschneiders stecken und über den Scherkopf schieben. Dann andrücken, bis die Rückseite des Kammaufsatzes einrastet.
- Zum Entfernen eines Kammaufsatzes vergewissern Sie sich zuerst, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Die Lasche auf der Rückseite des Kammaufsatzes vom Scherkopf weg drücken und abheben.

Kegelaufsätze für das linke bzw. rechte Ohr

Die Kegelaufsätze können oberhalb des Ohrs verwendet werden, um eine saubere Linie zu erhalten.

- Je nachdem, über welchem Ohr Sie schneiden, entweder den linken oder den rechten Aufsatz verwenden.
- Den Haarschneider schräg halten und sanft in Richtung des Nackens um das Ohr führen.

Einstellhebel

Der Einstellhebel ermöglicht die Feineinstellung der Schnittlänge für präzise Schnitte.

Die Schnittlänge der Klinge ohne Kammaufsatz beträgt 0,8 mm.

- Für mehr Schnittlänge den Hebel nach unten drücken.
- Jede Position erhöht die Länge wie folgt:
Hebelposition 1 - + 0,0 mm
Hebelposition 2 - + 0,2 mm
Hebelposition 3 - + 0,3 mm
Hebelposition 4 - + 0,5 mm
Hebelposition 5 - + 0,6 mm

Aufladen des Geräts

- Das Gerät vor dem ersten Gebrauch 3 Stunden lang ununterbrochen aufladen. Die vollständige volle Akkuleistung wird erst nach 3 vollständigen Lade-Entladezyklen erreicht.
- Das Netzteil an einen geeigneten Netzstecker anschließen und einschalten. Ein blaues LED-Licht läuft kontinuierlich am Produkt entlang und zeigt damit an, dass der Haarschneider geladen wird. Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, bewegt sich die LED-Anzeige nicht mehr, und alle 5 Ladeanzeigen leuchten kontinuierlich.
- Anmerkung:** Wenn Sie den Haarschneider in den Sockel stellen, muss der '1/0'-Schalter immer auf OFF stehen.
- Bei geringer Akkukuladung des Haarschneiders blinkt die untere LED-Ladeanzeige, um darauf hinzuweisen, dass der Akku noch ca. 5 Minuten verwendet werden kann. Eine Aufladung von 3 Stunden reicht für 3 Stunden Betrieb. Eine 20-minütige Schnellladung reicht für ca. 20 Minuten Betrieb.
- Wenn alle fünf Ladeleuchten plötzlich schnell blinken (mehr als viermal pro Sekunde), ist das Gerät defekt. In diesem Fall beenden Sie bitte sofort den Ladevorgang und trennen Sie den Adapter vom Stromnetz.

Die Akkus schonen

- Um die optimale Leistung der Akkus zu erhalten, sollte das Gerät ungefähr alle 6 Monate 3 Stunden lang aufgeladen werden.

Schneiden

Für einen rundum gleichmäßigen Schnitt

- Befestigen Sie den gewünschten Kammaufsatz - Ihr Haarschneider wird inklusive 10 Standard-Kammaufsätzen in den Längen 1,5-25 mm geliefert. Jeder Kammaufsatz ist entsprechend beschriftet.
- Den Haarschneider auf '1-ON' schalten, und die Klängen beginnen sich zu bewegen.
- Am Nacken beginnen und den Haarschneider mit den Zähnen nach oben gerichtet so halten, dass der Kammaufsatz flach am Kopf anliegt.
- Den Haarschneider langsam entgegen der Haarwuchsrichtung nach oben und außen durch das Haar in Richtung Scheitelpunkt bewegen. Der Kammaufsatz hilft, das Haar anzuhoben, und die Klängen schneiden die Haare in der gewünschten Länge ab.
- Nachdem das Haar am Hinterkopf auf die gewünschte Länge gekürzt ist, können Sie mit dem Haar am Oberkopf und an den Seiten fortfahren.
- Dazu den Haarschneider vorne am Haar so ansetzen, dass die Zähne auf den Hinterkopf gerichtet sind, und den Haarschneider in Richtung Scheitel bewegen. Diesen Vorgang so oft wie nötig wiederholen und dabei in Bahnen vorgehen, immer von vorne und den Seiten in Richtung Hinterkopf.
- Dann erhalten Sie einen gleichmäßig langen Schnitt am ganzen Kopf.

Kürzer am Hinterkopf und den Seiten, länger am Oberkopf

- Befestigen Sie den längeren Kammaufsatz, den Sie für den Oberkopf benötigen - Ihr Haarschneider wird inklusive 10 Standard-Kammaufsätzen in den Längen 1,5-25 mm geliefert. Jeder Kammaufsatz ist entsprechend beschriftet.
- Den Haarschneider auf '1-ON' schalten, und die Klängen beginnen sich zu bewegen.
- Den Haarschneider vorne am Haar so ansetzen, dass die Zähne auf den Hinterkopf gerichtet sind, und den Haarschneider in Richtung Schetelpunkt bewegen. Diesen Vorgang so oft wie nötig wiederholen und dabei in Bahnen vorgehen, immer von vorne und den Seiten in Richtung Hinterkopf.
- Wenn Sie anschließend die hinteren und seitlichen Haarpartien noch weiter kürzen möchten, schalten Sie das Gerät aus und befestigen einen kürzeren Kammaufsatz.
- Am Nackenansatz beginnen, dabei den Haarschneider so halten, dass der Kammaufsatz flach am Kopf anliegt und in dem Bereich, in dem das Haar gekürzt werden soll, nach oben und außen bewegen.

- Den Vorgang an den Seiten wiederholen, dabei mit dem Bereich über dem Ohr beginnen, die Zähne des Haarschneiders zeigen nach oben, der Kammaufsatz liegt flach am Kopf an, und dann das Gerät dann wieder nach oben und außen führen.

Konturen

- Um die Ränder rund um Ihren Schnitt, z. B. an Nacken und Koteletten, zu bereinigen, entfernen Sie die Kammaufsätze.
- Das Gerät umgedreht halten, so dass die Vorderseite des Haarschneiders auf den Kopf zeigt.
- Die Klängen des Haarschneiders gerade an die Koteletten oder die Nackenlinie halten und die Klängen des Haarschneiders nach unten bewegen. Dadurch erhalten Sie eine sauberer, glattes Finish.

REINIGUNG & PFLEGE

- Das Gerät sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden, um die optimale Leistung zu erhalten.
- Haarreste auf den Klängen wegpusen oder mit dem beiliegenden Reinigungspinsel entfernen.
- Den Kammaufsatz entfernen. Der Kammaufsatz kann unter fließendem Wasser abgespült werden. Die Zubehörteile müssen wieder gut trocknen, bevor sie weggeräumt oder wieder verwendet werden.
- Das Klingenset nicht zerlegen.
- Die Klängen nach jedem Gebrauch ölen, um eine optimale Schnittleistung zu gewährleisten.

NEDERLANDS

E996E

Lees vóór gebruik de veiligheidsinstructies goed door.

GEBUIKSAANWIJZING

BELANGRIJK! Gebruik alleen de met dit apparaat meegeleverde adapter en opzetstukken.

Algemeen

- Controleer de tondeuse altijd vóór gebruik om te kijken of er geen haar, vuil etc. tussen de messen zit.
- Gebruik het apparaat op schoon, droog haar dat doorgekamd en klitvrij is.

Instructies voor het oliën

- Voor optimale trimprestaties adviseren wij de bladen na elk gebruik te oliën.
- Wanneer u de olie voor het eerst gaat gebruiken, het dopje losschroeven en het tuijtje met een schaar afknippen.
- Verwijder het beschermkapje en zet het apparaat aan.
- Houd de tondeuse in een hoek van 45 graden en knijp zachtjes in het oliebusje om 2 druppels rechtstreeks op de messen aan te brengen.
- Laat het apparaat nog een paar seconden aan staan om de olie goed te laten verspreiden over de hele messen.
- Zet het apparaat uit en verwijder de overtollige olie door het voorzichtig met een doekje op te deppen, voordat u het apparaat op het haar gaat gebruiken.

Opzetkammen

Dit apparaat wordt geleverd met 10 opzetkammen:

Trimhoogte	Stand	Trimhoogte	Stand
1.5mm (1/16")	#0.5	13mm (1/2")	#4
3mm (1/8")	#1	16mm (5/8")	#5
4.8mm (3/16")	#1.5	19mm (3/4")	#6
6mm (1/4")	#2	22mm (7/8")	#7
10mm (3/8")	#3	25mm (1")	#8

- Zorg, bij het plaatsen van een opzetkam, dat het apparaat uit staat. Plaats de opzetkam over de voorkant van het tondeusesmes en schuif hem over de kop. Druk de achterkant van de opzetkam naar beneden tot hij vastklikt.
- Zorg, bij het verwijderen van de opzetkam, dat het apparaat uit staat. Couw het lipje aan de achterkant van de opzetkam van de kop af en til hem omhoog.

Taps toelopende opzetkammen voor het linker- en het rechteroor

De Taps toelopende opzetkammen kunnen boven het oor worden gebruikt om een strakke lijn te krijgen.

- Bevestig de linker- of rechteropzetkam, afhankelijk van boven welk oor u gaat knippen.
- Draai de tondeuse en beweeg hem rustig om het oor heen richting de achterkant van de nek.

Trimhoogte

De trimhoogtehendel maakt precisietrimmen mogelijk.

De trimhoogte van het mes zonder opzetkam is 0,8 mm.

- Duw voor meer haarlengte de hendel omlaag.
- Elke stand verhoogt de haarlengte als volgt:
Stand 1 - + 0,0 mm
Stand 2 - + 0,2 mm
Stand 3 - + 0,3 mm
Stand 4 - + 0,5 mm
Stand 5 - + 0,6 mm

Het apparaat opladen

- Laad de accu van de tondeuse vóór het eerste gebruik eerst 3 uur lang onafgebroken op. Het maximale vermogen van de oplaadbare batterijen wordt pas bereikt na 3 keer volledig opladen en ontladen.
- Stek de stekker van de oplaadadapter in een geschikt wandstopcontact en zet hem aan. Een blauw

ITALIANO
E996E

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di usare il prodotto.

ISTRUZIONI PER L'USO
IMPORTANTE! Usare solo l'adattatore e gli accessori forniti in dotazione con l'apparecchio.

Generale

• Ispezionare sempre l'apparecchio prima dell'uso per controllare che le lame del rasoio tagliacapelli siano prive di capelli e di altri eventuali residui.

• Utilizzare su capelli puliti e asciutti, pettinati e senza nodi.

Lubrificazione

• Per la massima efficienza di taglio, si consiglia vivamente di lubrificare le lame dopo ogni utilizzo.

• Per usare l'olio lubrificante la prima volta, svitare il tappo e tagliare con le forbici l'estremità del tubetto di plastica.

• Togliere la protezione coprilama e accendere l'apparecchio. Tenendo il rasoio a 45 gradi, schiacciare delicatamente il tubetto e versare 2 gocce d'olio direttamente sulle lame.

• Lasciare l'apparecchio acceso ancora per alcuni secondi in modo da permettere all'olio di coprire tutta la superficie delle lame.

• Spegnere l'apparecchio e eliminare l'eventuale olio in eccesso, asciugando delicatamente con un panno prima di usare sui capelli.

Guida di taglio

L'apparecchio è fornito con 10 guide di taglio:

Lunghezza di taglio	Livello	Lunghezza di taglio	Livello
1.5mm (1/16")	#0.5	13mm (1/2")	#4
3mm (1/8")	#1	16mm (5/8")	#5
4.8mm (3/16")	#1.5	19mm (3/4")	#6
6mm (1/4")	#2	22mm (7/8")	#7
10mm (3/8")	#3	25mm (1")	#8

• Per inserire una guida di taglio, assicurarsi che l'apparecchio sia spento. Posizionare la guida di taglio sulla parte anteriore della lama del rasoio tagliacapelli e far scorrere sopra la testina. Premere e posizionare con uno scatto la parte posteriore della guida di taglio.

• Per togliere la guida di taglio, assicurarsi che l'apparecchio sia spento. Premere la linguetta sulla parte posteriore della guida di taglio per sollevarla dalla testina.

Guida conica per orecchio sinistro e destro
La guida conica può essere usata sopra l'orecchio per ottenere una linea netta e precisa.

• Inserire la guida per l'orecchio destro o sinistro in funzione di dove si vuole tagliare.

• Inclinare il rasoio tagliacapelli, quindi passare delicatamente attorno all'orecchio verso il retro del collo.

Controllo guida conica

La leva di controllo della guida conica permette di regolare il taglio per un lavoro di precisione.

La lunghezza di taglio della lama senza guida di taglio è di 0,8 mm.

• Per aumentare la lunghezza di taglio, premere la leva verso il basso.

• Ogni posizione aumenta la lunghezza come segue:

Posizione controllo guida conica 1 - + 0,0 mm

Posizione controllo guida conica 2 - + 0,2 mm

Posizione controllo guida conica 3 - + 0,3 mm

Posizione controllo guida conica 4 - + 0,5 mm

Posizione controllo guida conica 5 - + 0,6 mm

Caricare l'apparecchio

• Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, caricare la batteria per 3 ore di fila. La massima capacità della batteria viene raggiunta solo dopo 3 cicli di completi di caricamento e scaricamento.

• Attaccare l'adattatore di carica a una presa elettrica murale della tensione corretta. Una luce blu a LED lampeggia di continuo, a indicare che il rasoio è in carica. Quando la batteria è completamente carica la luce a LED smette di lampeggiare e tutte e 5 le luci indicanti la carica residua restano accese.

Nota: posizionare sempre il rasoio sulla base con l'interruttore 'I/O' su OFF.

• Quando la batteria del rasoio sta per finire la carica, l'ultima luce a LED in basso lampeggia, a indicare che rimangono circa 5 minuti di energia residua per utilizzare l'apparecchio. Una carica di 3 ore permette di usare l'apparecchio per 3 ore. Con una carica rapida di 20 minuti è possibile utilizzare l'apparecchio per circa 20 minuti.

• Se tutte e 5 le luci iniziano a lampeggiare velocemente (più di 4 volte al secondo), l'apparecchio è guasto. Se la cosa si verifica, smettere di caricare e togliere l'apparecchio dalla rete elettrica.

Preservare le batterie

• Per garantire sempre la capacità ottimale delle batterie ricaricabili, l'apparecchio deve essere ricaricato per 3 ore ogni 6 mesi circa.

Istruzioni per il taglio

Per un taglio uniforme su tutta la superficie

• Inserire la guida di taglio selezionata – il rasoio tagliacapelli è dotato di 10 guide di taglio standard, di lunghezza da 1,5-25 mm. Ogni guida di taglio è etichettata.

• Accendere il rasoio, mettendolo in posizione "I-ON". Inizia il movimento delle lame.

• Partendo dalla nuca, tenere il rasoio con i denti della guida di taglio verso l'alto, facendo in modo che la guida stessa sia ben appoggiata piatta contro la testa.

• Muovere lentamente il rasoio verso l'alto, nei capelli, fino alla sommità, andando in direzione opposta rispetto alla crescita dei capelli. La guida di taglio facilita il sollevamento dei capelli, mentre le lame li tagliano alla lunghezza desiderata.

• Una volta raggiunta la lunghezza desiderata nella parte posteriore della testa, cominciare a usare il rasoio sulla parte superiore e sui lati.

• Tenere il rasoio rivolto verso la parte anteriore dei capelli, direzionato verso la parte posteriore della testa. Muovere il rasoio verso la sommità della testa. Ripetere l'operazione, all'occorrenza, seguendo delle linee dalla fronte e dai lati verso la parte posteriore della testa.

• Il taglio realizzato deve essere uniforme e regolare su tutta la superficie della testa.

Taglio più corto sulla parte posteriore e sui lati, e più lungo nella parte superiore

• Inserire la guida di taglio più lunga per la parte superiore della testa – il rasoio tagliacapelli è dotato di 10 guide di taglio standard, di lunghezza da 1,5-25 mm. Ogni guida di taglio è etichettata.

• Accendere il rasoio, mettendolo in posizione "I-ON". Inizia il movimento delle lame.

• Tenere il rasoio rivolto verso la parte anteriore dei capelli, direzionato verso la parte posteriore della testa. Muovere il rasoio verso la sommità della testa. Ripetere l'operazione, all'occorrenza, seguendo delle linee dalla fronte e dai lati verso la parte posteriore della testa.

• Se, adesso, si desidera realizzare un taglio più corto sui lati e sulla parte posteriore della testa, spegnere l'apparecchio e inserire una guida di taglio più corta.

• Partendo dalla nuca, con la guida di taglio appoggiata piatta contro la testa, muovere il rasoio verso l'alto e verso l'esterno su tutta la superficie dove si desidera realizzare un taglio più corto.

• Ripetere sui lati, partendo con i denti del rasoio rivolti verso l'alto e la guida di taglio appoggiata piatta contro la parte sopra l'orecchio, muovendo di nuovo il rasoio verso l'alto e verso l'esterno.

Finiture di precisione

• Per rifinire i bordi del taglio, per esempio la linea del collo e le basette, togliere le guide di taglio.

• Tenere l'apparecchio al contrario, in modo che la sua parte anteriore sia rivolta verso la vostra testa.

• Posizionare le lame del rasoio sulle basette o sulla linea del collo e muovere il rasoio verso il basso. Si otterrà così una finitura liscia e netta.

PULIZIA E MANUTENZIONE

• Per mantenere un'efficienza ottimale, l'apparecchio deve essere pulito dopo ogni utilizzo.

• Soffiare eventuali capelli residui o usare la spazzolina di pulizia fornita in dotazione.

• Togliere la guida di taglio. La guida può essere sciacquata in acqua corrente. Controllare sempre che sia perfettamente asciutta prima di riporla o usarla di nuovo.

• Non smontare le lame.

• Lubrificare le lame dopo ogni utilizzo, al fine di garantire la massima efficienza di taglio.

ESPAÑOL

E996E

Lea atentamente las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto.

ISTRUCCIONES DE USO

¡IMPORTANTE! Utilice únicamente el adaptador y los accesorios suministrados con el apa-rato.

General

Inspeccione siempre el aparato antes de usarlo para asegurarse de que las cuchillas están libres de cabello y otros residuos.

• Utilice lo con el cabello limpio, seco y desenredado.

Instrucciones de lubricación

• Para obtener un rendimiento de corte óptimo, recomendamos encarecidamente lubricar las cuchillas después de cada uso.

• Cuando utilice el lubricante por primera vez, desenrosque el tapón y corte el extremo del tubo de plástico con unas tijeras.

• Retire el protector de las cuchillas y encienda el aparato. • Sujetando el cortapel en un ángulo de 45 grados, apriete suavemente el tubo de lubricante y aplique dos gotas directamente sobre las cuchillas.

• Encienda la unidad durante unos segundos para que el lubricante se distribuya bien por las cuchillas.

• Apague el aparato y elimine el exceso de aceite frotando suavemente con un paño antes de utilizarlo en el cabello.

Guías de corte

Este aparato incluye 10 guías de corte:

Longitud de corte	Grado	Longitud de corte	Grado
1.5mm (1/16")	#0.5	13mm (1/2")	#4
3mm (1/8")	#1	16mm (5/8")	#5
4.8mm (3/16")	#1.5	19mm (3/4")	#6
6mm (1/4")	#2	22mm (7/8")	#7
10mm (3/8")	#3	25mm (1")	#8

• Antes de colocar la guía de corte, compruebe que el aparato está apagado. Sitúe la guía de corte delante de la cuchilla del cortapel y deslicela sobre el cabezal. Empuje y encaje la parte superior de la guía de corte en su posición.

• Antes de retirar la guía de corte, compruebe que el aparato está apagado. Empuje la lengüeta de la parte posterior de la guía de corte, alejándola del cabezal, y desengánchela.

Guías inclinadas para la oreja izquierda y derecha

Las guías inclinadas se pueden usar alrededor de la oreja para obtener un corte bien perfilado.

• Coloque la guía izquierda o la derecha, dependiendo de la oreja que vaya a retocar.

• Incline el cortapel y páselo muy suavemente alrededor de la oreja y hacia la nuca.

Altura de corte

La altura de corte se puede ajustar con exactitud mediante una palanca para lograr un corte más preciso.

La longitud de corte de la cuchilla sin guía de corte es de 0,8 mm.

• Para aumentar la altura de corte, empuje la palanca hacia abajo.

• Cada paso aumenta la longitud de corte tal y como se indica a continuación:

Posición 1 - + 0,0 mm

Posição 2 - + 0,2 mm

Posición 3 - + 0,3 mm

Posição 4 - + 0,5 mm

Posición 5 - + 0,6 mm

Instrucciones de carga

• Antes de usar el aparato por primera vez, cargue la batería de forma continua durante 3 horas. La capacidad máxima de la batería se alcanza después de 3 ciclos de carga y descarga.

• Enchufe el adaptador de carga en una toma de corriente adecuada. La luz LED azul permanecerá encendida para indicar que el cortapel está cargando. Cuando la batería esté completamente cargada, la luz LED se apagará y las 5 luces de carga permanecerán encendidas.

Nota: Coloque siempre el cortapel en su base con el interruptor 'I/O' en la posición OFF.

• Cuando el cortapel se empiece a quedar sin batería, la luz LED de carga parpadeará para avisar de que quedan aproximadamente 5 minutos de uso de la batería. Una carga de 3 horas proporciona 3 horas de uso. Una carga rápida de 20 minutos proporciona aproximadamente 20 minutos de uso.

• Si las cinco luces de carga empiezan a parpadear rápidamente (más de 4 parpadeos por segundo) quiere decir que el aparato tiene una avería. En ese caso, deje de cargar y desconecte el adaptador de la corriente.

Mantenimiento de las baterías

• Para mantener la capacidad óptima de las baterías, cada 6 meses debe cargar el aparato durante 3 horas.

Corte de pelo

Para un corte uniforme en toda la cabeza

• Coloque la guía de corte que necesite (el cortapelo incluye 10 guías de corte estándar, de 1,5 a 25 mm). Las guías de corte están adecuadamente identificadas.

• Coloque el cortapel en posición «I-ON»: las cuchillas empezarán a moverse.

• Comenzando por la nuca, sostenga el cortapel con los dientes de la guía de corte apuntando hacia arriba y la guía de corte plana sobre la cabeza.

• Mueva lentamente el cortapelo hacia arriba y hacia fuera, hacia la coronilla, a contrapelo. La guía de corte le ayudará a levantar el pelo y las cuchillas lo cortarán con la longitud deseada.

• Una vez haya alcanzado la longitud deseada en la parte trasera de la cabeza, empiece a recortar la parte superior y los lados.

• Sujete el cortapel en la frente con los dientes apuntando hacia la parte posterior de la cabeza y muévalo hacia la coronilla. Repita el movimiento en líneas paralelas desde la parte delantera y los lados de la cabeza hacia la parte trasera.

• Debe conseguir una longitud uniforme para todo el cabello.

Para dejar el pelo más corto en la nuca y en los lados y más largo en la parte superior

• Coloque una guía de corte más larga, según sus preferencias, para la parte superior de la cabeza (el cortapelo incluye 10 guías de corte estándar, de 1,5 a 25 mm). Las guías de corte están adecuadamente identificadas.

• Coloque el cortapel en posición «I-ON»: las cuchillas empezarán a moverse.

• Retire el protector de la lámina e ligue o aparelho. • Mantenga o aparelho num ângulo de 45 graus, aperte suavemente o tubo de óleo lubrificante e aplique 2 gotas de óleo directamente sobre as lâminas.

• Deixe o aparelho a funcionar durante alguns segundos para permitir que o óleo se espalhe ao longo de todo o comprimento das lâminas.

• Antes de utilizar o aparelho, desligue-o e absorva o excesso de óleo nas lâminas com um pano macio.

Guías de corte
Este aparelho é fornecido com 10 guias de corte:

Altura de corte	Nível	Altura de corte	Nível
1.5mm (1/16")	#0.5	13mm (1/2")	#4
3mm (1/8")	#1	16mm (5/8")	#5
4.8mm (3/16")	#1.5	19mm (3/4")	#6
6mm (1/4")	#2	22mm (7/8")	#7
10mm (3/8")	#3	25mm (1")	#8

Perfilado

• Para perfilar la línea de borde, por ejemplo la línea del cuello y las patillas, retire la guía de corte.

• Sostenga el aparato boca abajo, de modo que la parte delantera del cortapel quede orientada hacia la cabeza.

• Mantenga las cuchillas en línea recta sobre las patillas o la línea del cuello y mueva las cuchillas hacia abajo. De esta forma, obtendrá un acabado nitido y suave.

Limpeza y mantenimiento

• Para mantener un rendimiento óptimo, debe limpiar el aparato después de cada uso.

• Sopie para retirar los restos de cabello de las cuchillas o utilice el cepillo de limpieza incluido.

• Retire la guía de corte. La guía de corte se puede aclarar con agua corriente. Debe secarla bien antes de volver a usarla.

• No desmonte las cuchillas.

• Lubrique las cuchillas después de cada uso para garantizar un rendimiento de corte óptimo.

PORTUGUÊS

E996E

Leia atentamente as instruções de segurança antes de utilizar o aparelho.

ISTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

IMPORTANTE! Utilize apenas o transformador e os acessórios fornecidos com o aparelho.

Gerais

• Inspeccione sempre o aparelho antes da utilização para confirmar que as lâminas estão livres de pêlos, resíduos, etc.

• Utilize em cabelo limpo, seco e desembaraçado.

Instruções de lubrificação

• Para manter um desempenho de corte perfeito, recomenda-se lubrificar as lâminas após cada utilização.

• Quando utilizar o óleo lubrificante pela primeira vez, desape-arte a tampa e corte a extremidade do tubo em plástico com uma tesoura.

• Retire o protector da lâmina e ligue o aparelho. • Mantenha o aparelho num ângulo de 45 graus, aperte suavemente o tubo de óleo lubrificante e aplique 2 gotas de óleo directamente sobre as lâminas.

• Deixe o aparelho a funcionar durante alguns segundos para permitir que o óleo se espalhe ao longo de todo o comprimento das lâminas.

• Antes de utilizar o aparelho, desligue-o e absorva o excesso de óleo nas lâminas com um pano macio.

Guias de corte

Este aparelho é fornecido com 10 guias de corte:

Altura de corte	Nível	Altura de corte	Nível
1.5mm (1/16")	#0.5	13mm (1/2")	#4
3mm (1/8")	#1	16mm (5/8")	#5
4.8mm (3/16")	#1.5	19mm (3/4")	#6
6mm (1/4")	#2	22mm (7/8")	#7
10mm (3/8")	#3	25mm (1")	#8

• Para montar um guia de corte, confirme que o aparelho está desligado. Posicione o guia de corte na frente da lâmina e faça-o deslizar sobre a cabeça. Exerça pressão e carregue na parte traseira do guia até encaixar.

• Para desmontar o guia de corte, confirme que o aparelho está desligado. Solte da cabeça a patilha na parte traseira do guia de corte e levante.

Guias de controlo da altura de corte à volta da orelha esquerda e direita

Os guias de controlo da altura de corte podem ser utilizados acima da orelha para aparar e obter um traçado perfeito.

• Coloque o guia da esquerda ou da direita consoante a zona por cima da orelha que vai aparar.

• Incline o aparelho e passe com cuidado à volta da orelha em direcção à parte detrás do pescoço.

Controlador de regulação da altura de corte

O controlador permite variar com precisão a altura de corte.

A altura de corte da lâmina sem o guia de corte é 0,8 mm.

• Para aumentar a altura de corte, pressione o controlador para baixo.

• Cada posição aumenta a altura de corte como segue:

Posição 1 - + 0,0 mm

Posição 2 - + 0,2 mm

Posição 3 - + 0,3 mm

Posição 4 - + 0,5 mm

Posição 5 - + 0,6 mm

Carregar o aparelho

• Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, é necessário proceder a uma carga prévia durante 3 horas. A capacidade máxima da bateria só atinge a sua capacidade máxima após 3 ciclos completos de carga e descarga.

• Ligue o cabo do transformador à base de carregamento e ligue a ficha do transformador a uma tomada eléctrica.

Uma luz piloto LED azul fica fixa enquanto a bateria está a carregar. Logo que o aparelho está carregado, a luz piloto LED deixa de funcionar e as 5 luzes de carregamento permanecem acesas.

Atenção: confirme sempre que o aparelho está apagado (posição OFF) antes de o colocar sobre a base.

• Sempre que a carga da bateria está prestes a esgotar-se, a luz piloto LED inferior fica intermitente, avisando que, nesse momento, restam cerca de 5 minutos de tempo de utilização. Uma carga de 3 horas proporcionará cerca de 3 horas de utilização. Uma carga rápida de 20 minutos fornecerá cerca de 20 minutos de utilização.

• Se as 5 luzes de carregamento ficarem intermitentes muito rapidamente (mais de 4 sinais por segundo), poderá ser indício de avaria do aparelho. Se tal ocorrer, interrompa o carregamento e desligue o transformador da rede eléctrica.

Cuidados com as baterias

• Para manter as baterias no seu nível de capacidade máxima, recomenda-se que efectue uma recarga de cerca de 3 horas todos os 6 meses.

Aparar

Para um corte uniforme integral

• Monte o guia de corte adequado – o aparelho é fornecido com 10 guias de corte, com comprimentos que vão de 1,5 a

25 mm. Cada guia de corte está devidamente marcado.

• Coloque o aparelho na posição 'I-ON' e as lâminas começarão a mover-se.

• Começando pela base da nuca, segure no aparelho com os dentes do guia de corte virados para cima certificando-se de que o guia de corte fica horizontal à cabeça.

• Movimente lentamente o aparelho para cima e para fora, ao longo do cabelo, em direcção ao topo da cabeça ao contrário do sentido do crescimento do cabelo. O guia de corte ajuda a levantar o cabelo e as lâminas cortam o cabelo no comprimento desejado.

• Uma vez obtido o comprimento desejado atrás, comece a aparar o topo e os lados.

• Segure o aparelho na parte da frente da cabeleira com os dentes do guia de corte virados para a parte detrás da cabeça e movimente o aparelho para o topo da cabeça. Repita as vezes necessárias, movimentando-se sucessivamente da frente e dos lados da cabeça para trás.

• Deve conseguir um corte uniforme em toda a cabeça.

• Monte o aparelho antes da utilização para confirmar que as lâminas estão livres de pêlos

Trimma
För en jämn klippning hela vägen
Anslut önskad distanskam. Trimmern levereras med 10 standarddistanskammar i längderna 1,5–25 mm. Distanskamarna är märkta.

• Starta trimmern genom att växla till I-ON-läget. Bladen börjar röra sig.
• Börja bak i nacken. Håll trimmern med distanskammens tänder uppåt och se till att distanskammen ligger platt mot huvudet.

• För trimmern långsamt uppåt och utåt genom håret mot hjässan, mot hårets växtriktning. Distanskammen hjälper till att lyfta håret och bladen klipper håret i önskad längd.
• Börja klippa på ovsansidan och sidorna när du har nått önskad längd på huvudets baksida.
• Håll trimmern på huvudets framsida med tänderna pekande mot huvudets baksida och för trimmern mot hjässan. Upprepa efter behov med rörelser framifrån och från sidorna bakåt.

• Du bör få en jämn längd över hela håret.

För kortare längd på sidor och baksida och längre på hjässan
Distanskam i längre distanskam för hjässan. Trimmern levereras med 10 standarddistanskammar i längderna 1,5–25 mm. Distanskamarna är märkta.

• Starta trimmern genom att växla till I-ON-läget. Bladen börjar röra sig.

• Håll trimmern på huvudets framsida med tänderna pekande mot huvudets baksida och för trimmern mot hjässan. Upprepa efter behov med rörelser framifrån och från sidorna bakåt.

• Stång sedan av apparaten och montera en kortare distanskam om du vill klippa baksidan och sidorna kortare.

• Börja bak i nacken. Håll distanskammen platt mot huvudet och för trimmern uppåt och utåt längs området du vill ha kortare.

• Upprepa på sidorna. Håll trimmern med tänderna uppåt och distanskammen platt mot huvudet och rör trimmern uppåt och utåt.

Konturer
• Ta bort distanskamarna för att finputs kanterna, t.ex. nacke och polysonger.

• Håll apparaten rakt och ned så att trimmerns framsida är mot huvudet.

• Håll trimmerbladen rakt mot polysonger eller nacke och för trimmerbladen nedåt. Det ger en ren och slät yta.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

• Kontroller att apparatet er skrudd av för du setter på en avstandskam. Plasser avstandskammen över fronten på klipperbladet och tre det över hodet. Tryck på den bakre delen av avstandskammen slik at den klicker på plass.

• Kontroller at apparatet er skrudd av før du fjerner avstandskammen. Trykk på filiken på baksiden av avstandskammen før å løсне kammen og løft den bort.

Konturguider for venstre og høyre øre
Konturguidene kan brukes over øret før å gi en skarp, ren klippekant.

• Sett på konturguiden for høyre eller venstre øre, avhengig av hvilket øre du vil klippe rundt.
• Posisjoner klipperen og stryk apparatet forsiktig rundt øret mot baksiden av nakken.

• Monterte inte isår bladen.
• Smörj bladen efter varje användning för optimal klipprestanda.

NORSK

E996E

Les sikkerhetsinstruksjonene nøye før du bruker produktet.

BRUKSVEILEDNING

VIKTIG! Bruk bare adapteren og tilbehøret som følger med dette apparatet.

Generell

• Kontroller alltid apparatet før bruk, for å forsikre deg om at klipperbladene er fri for hår, smuss osv.

• Bruk klipperen på rent, tørt hår. Se gjennom håret først før å fjerne eventuelle floker.

Instruksjoner for påføring av olje

• For å sikre optimal ytelse, er det sterkt anbefalt å olje bladene etter hver bruk.

• Den første gangen du påfører olje, må du først skru av korken og deretter klippe av toppen på plasttuben med en sak.

• Fjern bladdekselet og skru på apparatet.

• Hold klipperen i 45-graders vinkel, og trykk forsiktig på tuben med olje. Påfør to dråper med olje direkte på bladene.

• La apparatet gå i en noen sekunder til, slik at oljen får anledning til å spre seg langs hele lengden på bladene.
• Skru av apparatet og fjern all overflødig olje ved å tørke med en klut før apparatet blir tatt i bruk for å trimme hår.

Avstandskammer

Dette apparatet blir levert med 10 avstandskammer:

Klippehøyde	Grad	Klippehøyde	Grad
1.5mm (1/16")	#0,5	13mm (1/2")	#4
3mm (1/8")	#1	16mm (5/8")	#5
4.8mm (3/16")	#1.5	19mm (3/4")	#6
6mm (1/4")	#2	22mm (7/8")	#7
10mm (3/8")	#3	25mm (1")	#8

• Kontroller at apparatet er skrudd av før du setter på en avstandskam. Plasser avstandskammen over fronten på klipperbladet og tre det over hodet. Trykk på den bakre delen av avstandskammen slik at den klicker på plass.

• Kontroller at apparatet er skrudd av før du fjerner avstandskammen. Trykk på filiken på baksiden av avstandskammen før å løсне kammen og løft den bort.

Konturguider for venstre og høyre øre
Konturguidene kan brukes over øret før å gi en skarp, ren klippekant.

• Sett på konturguiden for høyre eller venstre øre, avhengig av hvilket øre du vil klippe rundt.
• Posisjoner klipperen og stryk apparatet forsiktig rundt øret mot baksiden av nakken.

Konturkontroll

Konturkontrollspaken gir deg full kontroll under presisjonsklipping.

Bladets klippelengde uten en avstandskam er 0,8 mm.

• For å øke klippelengden, kan du trykke ned spaken.

• Hver posisjon øker lengden som følger:

Konturposisjon 1 - + 0,0 mm

Konturposisjon 2 - + 0,2 mm

Konturposisjon 3 - + 0,3 mm

Konturposisjon 4 - + 0,5 mm

Konturposisjon 5 - + 0,6 mm

Lading av apparatet

• Før første gangs bruk, må apparatet lades kontinuerlig i tre timer. Full batterikapasitet vil først oppnås etter tre fullstendige oppladnings- og utladningssykluser.

• Koble ladeadapteren til en egnet stikkontakt og skru den på. Et blått LED-lyt skal bevegde seg kontinuerlig på klipperen for å vise at apparatet lades. Når batteriet er fulladet, vil LED-lyset slutte å bevege seg og alle de fem ladelampene vil lyse permanent.

Merk: Før du setter klipperen i basen, må du alltid kontrollere at «I/O»-bryteren er i posisjonen OFF (AV).

• Når klipperen er i gang og ladenivået begynner å bli lavt, vil den nederste av LAD-ladelampene blinke for å indikere at det gjenstår omtrent 5 minutter brukstid før batteriet er utladet. Etter tre timer med lading kan apparatet brukes i omtrent tre timer. 20 minutters hurtiglading vil gi omtrent 20 minutter brukstid.

• Hvis alle fem ladelampene begynner å blinke raskt (mer enn fire blink per sekund), har det oppstått en teknisk feil i apparatet. Hvis dette skjer, må du avbryte ladingen og trekke ut stopslet til adapteren fra stikkkontakten.

Hvordan bevare batteriene

Før å bevare de oppladbare batteriene og opprettholde optimal batterikapasitet, bor du sørge for at apparatet lades i tre timer minst én gang hver 6. måned.

Slik klipper du

For en jevn klipp

• Sett på ønsket avstandskam - klipperen er utstyrt med ti standard avstandskammer, som gir klippelengder fra 1,5 til 25 mm. Hver avstandskam er merket.

• Skru på klipperen (I-ON-stillingen) slik at bladene begynner å bevege seg.

• Begynn bakerst i nakken. Hold klipperen slik at tennene peker oppover, og slik at avstandskammen hviler flatt mot hodet.

• Beveg klipperen sakte oppover og utover gjennom håret

mot toppen av hodet ditt, i motsatt retning av hårveksten. Avstandskammen vil hjelpe til med å løfte håret og bladene vil klippe i ønsket lengde.

• Når du er fornøyd med lengden på håret i nakken og bakhodet, kan du begynne å klippe håret oppå hodet og på sidene.

• Hold klipperen foran håret i pannen i en slik stilling at tennene peker mot bakhodet. Beveg klipperen mot toppen av hodet ditt. Gjenta denne bevegelsen så mange ganger som nødvendig. Klipp håret rad for rad, ved å begynne forfra og fra sidene og fullføre hele bevegelsen mot bakhodet.

• Da vil du oppnå en jevn klipp med lik lengde over hele hodet.

For hårfrysere som er kort bak og på sidene og lengre på toppen

• Sett på ønsket avstandskam for lengre klippelengde for å klippe håret på toppen av hodet - klipperen er utstyrt med ti standard avstandskammer, som gir klippelengder fra 1,5 til 25 mm. Hver avstandskam er merket.

• Skru på klipperen (I-ON-stillingen) slik at bladene begynner å bevege seg.

• Hold klipperen foran håret i pannen i en slik stilling at tennene peker mot bakhodet. Beveg klipperen mot toppen av hodet ditt. Gjenta denne bevegelsen så mange ganger som nødvendig. Klipp håret rad for rad, ved å begynne forfra og fra sidene og fullføre hele bevegelsen mot bakhodet.

• Hvis du ønsker at håret på sidene og i nakken skal være kortere, kan du skru av apparatet og montere en avstandskam med kortere avstand for disse områdene.

• Begynn bakerst i nakken. La avstandskammen ligge flatt mot hodet, og beveg klipperen oppover og utover over det området du ønsker å klippe kortere.

• Gjenta på begge sidene av hodet. Hold klipperen i en slik posisjon at tennene på kammen peker oppover mot toppen av hodet ditt. Kammen skal ligge flatt mot hodet. Beveg klipperen oppover og utover i området over øret.

Kanter

• For å lage mer definerte og ryddige kanter, for eksempel i nakken og kinnskjegget, kan fjerne avstandskammen.

• Hold apparatet opp ned, slik at fronten på klipperen er rettet mot hodet ditt.

• Hold klipperbladene rett mot kinnskjegget eller hårkanten i nakken, og beveg deretter klipperbladene nedover. Dette vil gi en skarp og jevn kant.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

• For å sikre at apparatet fungerer optimalt, må det rengjøres etter hver bruk.

• Blås bort alle hårrestene på bladene, eller bruk rengjøringskosten som følger med.

• Fjern avstandskammen. Avstandskammen kan skylles under rennende vann. Forsikre deg om at de er helt tørre før du pakker dem bort eller bruker dem på nytt.

• Ikke demonter bladene.

• Olje bladene etter hver bruk for å sikre optimal klippeytelse.

SUOMI

E996E

Lue turvallisuusohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöä.

KÄYTTÖOHJEET

TÄRKEÄ! Käytä vain tämän laitteen mukana toimitettavaa sovittinta ja lisätarvikkeita.

Yleistä

• Tarkista laite aina ennen käyttöä varmistaksesi, ettei trimmerin terissä ole hiuksia, roskia jne.

• Käytä laitetta vain puhtaissa ja kuivissa hiuksissa, jotka on selvitetty takuista.

Voiteluohjeet

• Optimaaliseen leikkuutehon takaamiseksi on erittäin suositeltavaa voidella terät jokaisen käyttökerran jälkeen.

• Kun käytät voiteluöljyä ensimmäisen kerran ioltava korkki ja leikkaa muovituubin pää saksilla.

• Irrota terssuojus ja kytkte laite päälle.

• Pidä trimmeriä 45 asteen kulmassa, purista voiteluöljytuubia vaoren ja tiputa 2 tippaa suoraan terille.

• Jätä laite käytönien vielä muutamaksi sekunniksi, jotta öljy leviää terien koko pituudelle.

• Kytkte laite pois päältä ja poista ylimääräinen öljy painelemalla kevyesti liinalla ennen kuin käytät trimmeriä hiuksissa.

Leikkuukammat

Tämän laitteen mukana toimitetaan 10 leikkuukampaa:

Leikkuupituus	Mitta	Leikkuupituus	Mitta
1.5mm (1/16")	#0,5	13mm (1/2")	#4
3mm (1/8")	#1	16mm (5/8")	#5
4.8mm (3/16")	#1.5	19mm (3/4")	#6
6mm (1/4")	#2	22mm (7/8")	#7
10mm (3/8")	#3	25mm (1")	#8

• Kun kiinnität leikkuukamman laitteeseen, varmista että laite on sammutettu. Aseta leikkuukampa trimmerin terän eteen ja liuta se päin yli. Työnää ja napsauta leikkuukamman takaosa paikalleen.

• Puhalla teriin jääneet karvat tai hyyhtä mukana toimitettava puhdistusharjaa.

• Irrota leikkuukampa. Sen voi huuhdella juoksevan veden alla. Varmista, että leikkuukammat ovat kuivuneet kunnolla ennen säilytystä tai tulevaa käyttöä.

• Älä pura teriä.

• Voitele terät aina käytön jälkeen optimaaliseen leikkuutehon ylläpitämiseksi.

Vasen ja oikea kartiokampa korvan ympärille

Kartiokamvoja voi käyttää leikkaamaan hiukset siististi korvien yläpuolelta.

• Kun irrotat leikkuukamman laitteesta, varmista että laite on sammutettu. Työnää leikkuukamman takaosassa olevaa uloketta päästä poispäin ja nosta se pois.

• Kiinnitä joko vasen tai oikea kampa riippuen kumman korvan yläpuolelta leikkaat hiuksia.

• Aseta trimmeri kulmaan ja sipaise hiuksia vaoren korvan ympärä niskaan päin.

Kartiokamman hallinta

Kartiokamman hallintavivulla voit säätää kampa leikataksesi hiukset erittäin tarkasti.

Terän leikkuupituus ilman leikkuukampaa on 0,8 mm.

• Lisää leikkuupituutta työntämällä vipu alas.

• Kukin asento nostaa pituutta seuraavasti:

Kartiokamman asento 1 - + 0,0 mm

Kartiokamman asento 2 - + 0,2 mm

Kartiokamman asento 3 - + 0,3 mm

Kartiokamman asento 4 - + 0,5 mm

Kartiokamman asento 5 - + 0,6 mm

Laitteen lataaminen

• Ennen kuin käytät laitetta ensimmäistä kertaa, lataa akku tauotta 3 tunnin ajan. Akun maksimikapasiteetti saavutetaan vasta 3 täyden lataus- ja tyhjennysjakson jälkeen.

• Liitä lataussovitin sopivaan pistokkeeseen ja kytkte pistorasiiaan. Sininen LED-valo palaa tauotta ilmaisten, että trimmeri latautuu. Kun akku on ladattu täyteen, LED-valo lakkaa palamasta ja kaikki 5 latausvaloa palaa.

Huomautus: Aseta trimmeri aina aluistaansa 'I/O'-kytkin OFF-asennossa.

• Kun trimmerin akku tyhjenee, alaosan LED-latausvalo vilkkuu ilmaisten, että akun käyttöaika on jäljellä noin 5 minuuttia. 3 tunnin lataus tarjoaa 3 tuntia käyttöaikaa. 20 minuuttin pikalataus tarjoaa noin 20 minuuttia käyttöaikaa.

• Jos kaikki viisi latausvaloa alkaa vilkkuu nopeasti (yli 4 välähdystä sekunnissa), laite on viallinen. Jos tämä tapahtuu, lopeta laitteen lataus ja irrota sovitin pistorasiasta.

Akkujen ylläpitäminen

• Ylläpitääksesi ladattavien akkujen optimaalisen kapasiteetin laitteen akku on ladattava 3 tunnin ajan noin 6 kuukauden välein.

Hiusten leikkaus

Hiusten tasainen leikkaus

• Liitä haluamasi leikkuukampa – trimmerisi mukana toimitetaan 10 vakioleikkuukampaa, joiden pituus vaihtelee 1,5 ja 25 mm välillä. Kaikissa kammoissa on merkintä.

• Kytkte trimmeri päälle 'I-ON'-asentoon, ja terät alkavat liikkua.

• Aloita hiusten leikkuu niskasta, pidä trimmeriä niin, että leikkuukamman hampaat osoittavat ylöspäin varmistaan, että leikkuukampa pysyy litteänä päätä vasten.

• Liikuta trimmeriä hitaasti ylöspäin ja ulospäin hiuksista päälakea kohti hiusten kasvusunnan vastaisesti.

Leikkuukampa auttaa nostamaan hiuksia ja terät leikkaavat hiukset halluamasi pituisiksi.

• Kun haluttu pituus on saavutettu takahiuksissa, voit aloittaa

päälli- ja sivuhiusten leikkaamisen.

• Pidä trimmeriä hiuesti edessä niin, että leikkuukamman hampaat osoittavat pääsi takaosa kohti, ja liikuta trimmeriä päälakea kohti. Toista sama tarvittaessa liikuttamalla trimmeriä rivissä pään etupuolelta ja sivuista taakse päin.
• Lopputuloksena pitäisi olla tasainen leikkuu ympäri päätä.

Lyhyemmät taka- ja sivuhiukset, pidemmät etuhiukset

• Kiinnitä pidempi leikkuukampa päällihiuksia varten – trimmerisi mukana toimitetaan 10 vakioleikkuukampaa, joiden pituus vaihtelee 1,5 ja 25 mm välillä. Kaikissa kammoissa on merkintä.

• Kytkte trimmeri päälle 'I-ON'-asentoon, ja terät alkavat liikkua.

• Pidä trimmeriä hiuesti edessä niin, että leikkuukamman hampaat osoittavat pääsi takaosa kohti, ja liikuta trimmeriä päälakea kohti. Toista sama tarvittaessa liikuttamalla trimmeriä rivissä pään etupuolelta ja sivuista taakse päin.

• Jos haluat leikata hiukset takaa ja sivuilta lyhyemmiksi, sammuta laite ja kiinnitä lyhyempi leikkuukampa.

• Aloita niskasta niin, että leikkuukampa on litteänä jossá vasten. Liikuta trimmeriä ylöspäin ja ulospäin alueella, josta haluat leikata hiuksia lyhyemmiksi.

• Toista sama sivuhiuksissa niin, että trimmerin hampaat osoittavat ylöspäin ja leikkuukampa on litteänä korvan yläpuolella olevaa aluetta vasten. Liikuta trimmeriä ylöspäin ja ulospäin.

Viimeistely

• Siisti ja viimeisteile hiukset niskasta ja sivuilta irrottamalla leikkuukammat.

• Pidä laitetta ylösalaisin niin, että trimmerin etuosa osoittaa kohti päätäsi.

• Pidä trimmerin terät suorassa niskasta tai kasvojen sivuilla ja liikuta trimmeriä alaspäin. Näin viimeistelet hiustenleikkuun siististi.

PUHDISTUS JA HUOLTO

• Optimaaliseen tehon ylläpitämiseksi laite on puhdistettava aina käytön jälkeen.

• Puhalla teriin jääneet karvat tai hyyhtä mukana toimitettava puhdistusharjaa.

• Irrota leikkuukampa. Sen voi huuhdella juoksevan veden alla. Varmista, että leikkuukammat ovat kuivuneet kunnolla ennen säilytystä tai tulevaa käyttöä.

• Älä pura teriä.

• Voitele terät aina käytön jälkeen optimaaliseen leikkuutehon ylläpitämiseksi.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

E996E

Παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Χρησιμοποιείτε μόνο τον μετασηματιστή και τα εξαρτήματα που παρέχονται με αυτήν τη συσκευή.

Γενικά

• Ελέγχετε πάντα τη συσκευή πριν από τη χρήση για να διασφαλίσετε ότι δεν υπάρχουν τριχές ή υπολείμματα στα λεπίδες της μηχανής.

• Χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε καθαρά και στεγνά μαλλιά που έχουν χτενιστεί μέχρι να ξεμπερδευτούν τελείως.

Οδηγίες λίπανσης

• Για βέλτστη απόδοση κοπής, λιπαίνετε τις λεπίδες μετά από κάθε χρήση.

• Όταν χρησιμοποιείτε για πρώτη φορά το λιπαντικό έλαιο, ξεβιδώστε το καπάκι και κόψτε με ψαλίδι το άκρο του πλαστικού σωληναρίου.

• Αφαιρέστε το προστατευτικό των λεπίδων και ενεργοποιήστε τη συσκευή.

• Κρατήστε τη μηχανή σε γωνία 45°, πιέστε ελαφρά το σωληνάριο με το λιπαντικό έλαιο και ριζέ 2 σταγόνες απευθείας επάνω στις λεπίδες.

• Αφήστε τη συσκευή να λειτουργήσει για λίγα δευτερόλεπτα ώστε το έλαιο να απλωθεί σε όλο το μήκος των λεπίδων.

• Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, απενεργοποιήστε την και απομακρύνετε τα υπολείμματα του ελαίου ακουμπώντας απαλά τις λεπίδες με ένα πανί.

Οδηγία κοπής

Αυτή η συσκευή παρέχεται με 10 οδηγούς κοπής:

<p> </p> <p>POLSKI</p>
<p>E996E</p>

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie przeczytać instrukcję.

INSTRUKCJA OBSŁUGI WAZNEJ! Używaj tylko zasilacza i akcesoriów dostarczonych z urządzeniem.

Ogólne

• Zawsze sprawdzaj urządzenie przed użyciem, aby upewnić się, że w ostrzach maszyny nie ma włosów, zanieczyszczeń itp.

• Używaj na czystych, suchych włosach, wyczesanych aż do całkowitego do ich rozplątania.

Instrukcja smarowania

• W celu zapewnienia optymalnej wydajności cięcia zalecamy smarowanie ostrzy po każdym użyciu.

• Przy pierwszym użyciu oleju odkręć nakrętkę i odetnij nożyczkami sam koniec plastikowej rurki.

• Zmiejmy aszynkę pod kątem 45 stopni, delikatnie ściśnij tubkę z olejem i nanieś 2 krople bezpośrednio na ostrza.

• Pozostaw urządzenie włączone przez kilka kolejnych sekund, aby umożliwić dokładne rozprowadzenie oleju na całej długości ostrzy.

• Przed użyciem na włosach wyłącz urządzenie i usuń nadmiar oleju przez delikatne przetarcie ściereczką.

Nasadki grzebieniowe

Urządzenie jest dostarczane z 10 nasadkami grzebieniowymi:

Długość cięcia	Rodzaj	Długość cięcia	Rodzaj
1.5mm (1/16’’)	#0.5	13mm (1/2’’)	#4
3mm (1/8’’)	#1	16mm (5/8’’)	#5
4.8mm (3/16’’)	#1.5	19mm (3/4’’)	#6
6mm (1/4’’)	#2	22mm (7/8’’)	#7
10mm (3/8’’)	#3	25mm (1’’)	#8

• Przed zamontowaniem nasadki grzebieniowej sprawdź, czy urządzenie jest wyłączone. Umieść nasadkę grzebieniową na przedniej części ostrza maszyny do strzyżenia i nasuń ją na głowicę. Wciśnij i zatrzasnij tylną część nasadki grzebieniowej we właściwym położeniu.

• Przed zdjęciem nasadki grzebieniowej sprawdź, czy urządzenie jest wyłączone. Przesuń zatrzask z tyłu nasadki grzebieniowej odsuwając go od głowicy i unieś go.

Prowadnice zwięzające się dla lewego i prawego ucha
Prowadnice zwięzające się mogą być stosowane nad uchem w celu uzyskania czystszej linii strzyżenia.

- Zamocuj lewą lub prawą prowadnicę w zależności od tego, nad którym uchem będziesz obcinać włosy.
- Ustaw maszynkę pod kątem i delikatnie przesuwasj ją wokół ucha w kierunku tylnej części szyi.

Regulacja zwięzania

Regulacja zwięzania pozwala na precyzyjną regulację cięcia i dokładne przycięcie.

- Długość cięcia bez nasadki grzebieniowej wynosi 0,8 mm.
- Aby zwiększyć długość cięcia, przesuń dźwignię w dół.
- Każde położenie powoduje zwiększenie długości jak poniżej:

Położenie prowadnicy zwięzającej się 1 - + 0,0 mm
Położenie prowadnicy zwięzającej się 2 - + 0,2 mm
Położenie prowadnicy zwięzającej się 3 - + 0,3 mm
Położenie prowadnicy zwięzającej się 4 - + 0,5 mm
Położenie prowadnicy zwięzającej się 5 - + 0,6 mm

Ładowanie urządzenia

• Przed pierwszym użyciem urządzenia ładuj akumulatory nieprzerwanie przez 3 godziny. Maksymalna pojemność akumulatora zostanie osiągnięta dopiero po 3 cyklach ładowania i rozładowania.

• Podłącz zasilacz do odpowiedniego gniazдка sieciowego i włącz element naścienny. Na urządzeniu będzie się stale palić niebieska dioda LED informując, że maszynka jest w trakcie ładowania. Gdy akumulator zostanie w pełni naładowany, dioda LED zgśnie, a zapali się wszystkie 5 diod naładowania.

Uwaga: Zawsze umieszczaj maszynkę w podstawie z przełącznikiem „I/O” w pozycji WYŁ.

• Gdy poziom naładowania akumulatora maszyny spadnie, dioda dioda LED ładowania zacznie migać, aby ostrzec, że pozostało około 5 minut pracy. Trzygodzinne ładowanie jest równoważne 3 godzinom użytkowania. Szybkie ładowanie przez 20 minut zapewnia około 20 minut użytkowania.

• Jeśli wszystkie pięć kontrolek ładowania zacznie szybko migać (więcej niż 4 mignięcia na sekundę), oznacza to, że urządzenie jest uszkodzone. Jeśli tak się stanie, przerwij ładowanie i odłącz zasilacz od sieci.

Konserwacja akumulatorów

• Aby utrzymać optymalną pojemność akumulatorów, urządzenie powinno być całkowicie rozładowane, a następnie ładowane przez 3 godziny co 6 miesięcy.

Przycinanie

Aby uzyskać równe cięcie na całej długości

• Załóż nasadkę grzebieniową zależnie od potrzeb – maszynka do strzyżenia jest dostarczana z 10 standardowymi nasadkami grzebieniowymi o długości 1,5–25 mm. Każda

nasadka grzebieniowa jest oznaczona.

• Włącz maszynkę do strzyżenia przesuwasj przełącznik w położenie „I-ON” (WŁ.); ostrza zaczną się poruszać.

• Zaczynając od karku, trzymaj maszynkę do strzyżenia skierowaną zębami do góry, a nasadkę grzebieniową płasko na głowie.

• Powoli przesuwasj maszynkę do strzyżenia po włosach w górę i na zewnątrz w stronę czubka głowy, zgodnie z kierunkiem wzrostu włosów. Nasadka grzebieniowa pomaga unieść włosy, a ostrza przycinają je na żądaną długość.

• Po osiągnięciu pożądanej długości z tyłu włosów zacznij przycinać górę i boki.

• Trzymaj maszynkę do strzyżenia z przodu włosów z zębami skierowanymi do tyłu głowy i przesuwasj ją w kierunku czubka głowy. W razie potrzeby powtarzaj, przesuwasj po pasmach od przodu i po bokach głowy do tyłu.

• Należy uzyskać równą długość cięcia na całej głowie.

Aby uzyskać krótszy tył i bok z dłuższymi włosami na czubku głowy

• Załóż dłuższą nasadkę grzebieniową zależnie od potrzeb związanych ze strzyżeniem czubka głowy – maszynka do strzyżenia jest dostarczana z 10 standardowymi nasadkami grzebieniowymi o długościach 1,5–25 mm. Każda nasadka grzebieniowa jest oznaczona.

• Włącz maszynkę do strzyżenia przesuwasj przełącznik w położenie „I-ON” (WŁ.); ostrza zaczną się poruszać.

• Trzymaj maszynkę do strzyżenia z przodu włosów z zębami skierowanymi do tyłu głowy i przesuwasj ją w kierunku czubka głowy. W razie potrzeby powtarzaj, przesuwasj od pasmach od przodu i po bokach głowy do tyłu.

• Jeżeli chcesz skrócić włosy z tyłu i po bokach, wyłącz urządzenie i załóż krótszą nasadkę grzebieniową.

• Zaczynając od karku, z nasadką grzebieniową płasko przylegającą do głowy, przesuwasj maszynkę do strzyżenia w górę i na zewnątrz obszaru, który chcesz skrócić.

• Włącz czynność na bokach włosów, zaczynając od zębów maszyny do strzyżenia skierowanych ku górze i nasadce grzebieniowej płasko przylegającej do obszaru nad uchem, ponownie przesuwasj maszynkę w górę i na zewnątrz.

Obrysy

- Aby uporządkować brzoje strzyżenia, np. na linii szyi bokobrodów, odłącz nasadki grzebieniowe.
- Trzymaj urządzenie odwrócone, tak aby przód maszynyki był skierowany w stronę głowy.
- Ustaw ostrza maszyny do strzyżenia prosto na bokobrodach lub linii szyi i przesuń w ich stronę ostrza maszynyki. Pozwoli to uzyskać równe, czyste wykończenie strzyżenia.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

• Aby utrzymać optymalną wydajność, urządzenie powinno być czyszczone po każdym użyciu w następujący sposób.

• Zdmuchnij resztki włosów z ostrzy lub użyj dołączanego pedzelka do czyszczenia.

• Usuń nasadkę grzebieniową. Nasadkę grzebieniową można oplukać pod bieżącą wodą. Przed przechowywaniem lub dalszym użyciem wysusz je dokładnie.

• Nie demontuj ostrzy.

• Nasmaruj ostrza po każdym użyciu, by zapewnić optymalną wydajność cięcia.

ČESKÝ

E996E

Před použitím produktu si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny.

POKYNY K POUŽITÍ DŮLEŽITÉ! Použijte pouze adaptér a příslušenství dodávané s tímto spotřebičem.

Obecné

• Před použitím vždy zkontrolujte spotřebič, abyste se ujistili, že čepele stříhacího strojek nejsou zanesené od vlasů, nečistot apod.

• Používejte spotřebič na čistých, suchých a rozčesaných vlasech.

Pokyny k masáží

• Abyste dosáhli optimálního výkonu stříhu, doporučuje se po každém použití čepele naolejuvat.

• Při prvním použití oleje odstroubejte uzávěr a nůžkami odstříhnete konec plastové trubčky.

• Sejměte nasadec z čepele a zapněte spotřebič.

• Držte strojek pod úhlem 45 stupňů, jemně stlačte tubičku s olejem a aplikujte 2 kapky přímo na čepele.

• Nechejte spotřebič zapnutý po dobu dalších několika sekund, aby se olej mohl důkladně rozprostít po celé délce čepele.

• Před použitím zastříhávajíce na vlasech spotřebič vypněte a přebytečný olej opatrně setřete hadříkem.

Hřebenové nástavce

Spotřebič je dodáván s 10 hřebenovými nástavci:

Délka stříhu	Stupeň	Délka stříhu	Stupeň
1.5mm (1/16’’)	#0.5	13mm (1/2’’)	#4
3mm (1/8’’)	#1	16mm (5/8’’)	#5
4.8mm (3/16’’)	#1.5	19mm (3/4’’)	#6
6mm (1/4’’)	#2	22mm (7/8’’)	#7
10mm (3/8’’)	#3	25mm (1’’)	#8

• Chcete-li nasadit hřebenový nástavec, ujistěte se, že je spotřebič vypnutý. Umístěte hřebenový nástavec přes přední část čepele strojek a nasuňte na hlavici. Zatlačte a zavčkánete zadní část hřebenového nástavce na místo.

• Chcete-li sundat nástavec, ujistěte se, že je spotřebič vypnutý. Zatlačte páčičku na zadní straně nástavce směrem od hlavy a zvedněte ji.

Zkosené nástavce na levé a pravé ucho

Zkosené nástavce lze použít nad uchem k dosažení čisté linie.
• Připojte levý nebo pravý nástavec podle toho, nad kterým uchem budete zastříhávat.
• Nakloňte strojek a opatrně jeďte kolem ucha k zadní části krku.

Ovládání mikronastavení

Páčka na mikronastavení umožňuje jemně nastavení pro dosažení přesného stříhu.

Délka stříhu čepele bez hřebenového nástavce je 0,8 mm.

• Pro zvětšení této délky zatlačte páčku směrem dolů.

• Každá pozice zvětší délku, jak je uvedeno níže:

Poloha páčky 1 – + 0,0 mm

Poloha páčky 2 – + 0,2 mm

Poloha páčky 3 – + 0,3 mm

Poloha páčky 4 – + 0,5 mm

Poloha páčky 5 – + 0,6 mm

Nabíjení spotřebiče

• Před prvním použitím spotřebiče jej nabíjejte nepřetržitě po dobu 3 hodin. Maximální kapacity baterie bude dosaženo až po 3 dokončených cyklech nabíatí a vybití.

• Zapojte nabíjecí adaptér do vhodné síťové zásuvky a poté do spotřebiče. Na spotřebiči se rozsvítí modrá kontrolka, která indikuje nabíjení strojek. Když je baterie plně nabíat, kontrolka zhasne spouštět a na spotřebiči bude svítit všech 5 kontrolek nabíjení.

Poznámka: Strojek vždy umístěte do základny s vypínačem „I/O” v poloze OFF (vypnutý).

• Když je strojek téměř vybitý, spodní kontrolka nabíjení bude blikat, čímž upozorňuje, že zbývá přibližně 5 minut používání. 3 hodiny nabíjení zajistí 3 hodiny používání. Rychlé 20minutové nabíatí zajistí přibližně 20 minut používání.

• Pokud všech 5 ukazatelů nabíjení začne rychle blikat (více než 4 bliknutí za sekundu), došlo k závadě spotřebiče. Pokud k tomu dojde, přestaňte spotřebič nabíjet a odpojte adaptér ze sítě.

Údržba baterii

• Abyste zachovali optimální kapacitu dobíjecího akumolátoru, měli byste spotřebič nabíjet po dobu 3 hodin přibližně každých 6 měsíců.

Stříhání

Rovnoměrný stříh po celé hlavě

• Podle potřeby nasadte hřebenový nástavec – strojek je dodáván s 10 standardními hřebenovými nástavci o délce 1,5–25 mm. Každý hřebenový nástavec je označen.

• Přepněte strojek do polohy „I-ON” a čepele se začnou pohybovat.

• Začněte na zátylku, držte strojek zuby směřujícími nahoru a ujistěte se, že vodítko hřebenového nástavce spočívá naplocho na hlavě.

• Pomalu pohybuje strojkem skrze vlasy nahoru a ven směrem

horní části hlavy, proti směru růstu vlasů. Hřebenový nástavec pomáhá zvedat vlasy a čepele je zastíhávají na požadovanou délku.

• Jakmile dosáhnete požadované délky na zadní části hlavy, začněte stříhat horní stranu a boky.

• Držte strojek před vlasy tak, aby zuby směřovaly k zadní části hlavy, a posunujte strojek směrem k horní části hlavy. Opakujte podle potřeby a pohybuje se ze zastřihovačem v řaděk zepředu a z boků směrem dozadu.

• Měli byste dosáhnout rovnoměrné délky stříhu po celé hlavě.

Kratší zadní část a boky, nahoře delší

• Podle potřeby nasadte delší hřebenový nástavec na stříhání horní části hlavy – strojek je dodáván s 10 standardními hřebenovými nástavci o délce 1,5–25 mm. Každý hřebenový nástavec je označen.

• Přepněte strojek do polohy „I-ON” a čepele se začnou pohybovat.

• Držte strojek před vlasy tak, aby zuby směřovaly k zadní části hlavy, a posunujte strojek směrem k horní části hlavy. Opakujte podle potřeby a pohybuje se se zastřihovačem v řadách zepředu a z boků směrem dozadu.

• Vypněte spotřebič a nasadte kratší hřebenový nástavec.

• Začněte na zátylku, držte strojek hřebenovým nástavcem naplocho proti hlavě, posunujte strojek směrem nahoru a ven skrze oblasti, které chcete mít kratší.

• Deržma masinku pod úhlom 45 gradusov, ostrožno sojmite túbik i naneste 2 kapli masla neposredstvenno na lesvia.

• Ostavte pribor vlyuchennim na neskolkih sekund, tshoby maslo polnost'yo rasteklos' po vsej povexnosti lesvii.

• Pered tem kak vospol'zovatsya priborom dlia strizhki podobnym obrazom volosy temennoy i visochnoy zony, dvigaysya ryadami ot lica k zatyliku.

• Vychopite spotrebich vzhuru nohama tak, aby predni strana zastrihovace smeovala v vaši hlavě.

• Držte čepele strojeku rovně na kotletkách nebo na krku a posunujte jimi směrem dolů. Dosáhnete tak čistého a zarovnaného okraje.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

• Abyste zachovali optimální výkon, je třeba spotřebič po každém použití vyčistit.

• Vyfoukajte všechny zbývající chloupky na čepelích nebo je očistěte dodaným čištěcím kartáčem.

• Sundejte hřebenový nástavec. Hřebenový nástavec lze opláchnout pod tekoucí vodou. Před uskladněním nebo dalším použitím se ujistěte, že jsou důkladně vysušené.

• Nerozebírejte čepele.

• Abyste zajistili optimální výkon stříhu, po každém použití čepele naolejujte.

РУССКИЙ

E996E

Пожалуйста, внимательно прочтите инструкции по безопасности перед тем, как воспользоваться прибором.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ВНИМАНИЕ! Пользуйтесь только тем сетевым адаптером и теми насадками, которые поставлены вместе с прибором.

Общие рекомендации

• Перед использованием прибора обязательно убедитесь в том, что на лезвиях машинки не осталось состриженных волосков или иных загрязнений.

• Пользуйтесь прибором на чистых, сухих, тщательно расчесанных волосах.

Инструкции по смазке

• Для поддержания оптимальных режущих характеристик прибора настоятельно рекомендуется смазывать лезвия маслом после каждого использования машинки.

• При первом использовании масла отвинтите колпачок и отрежьте ножницами кончик пластикового тюбика.

• Снимите защитный колпачок лезвия; включите прибор.

• Держа машинку под углом 45 градусов, осторожно сожмите тюбик и нанесите 2 капли масла непосредственно на лезвия.

• Оставьте прибор включенным на нескольких секунд, чтобы масло полностью растеклось по всей поверхности лезвий.

• Перед тем как воспользоваться прибором для стрижки подобным образом волосы теменой и височной зоны, двигаясь рядами от лица к затылку.

Гребенчатые насадки для стрижки

В комплект поставки прибора включены 10 гребенчатых насадок:

Длина стрижки	Маркировка	Длина стрижки	Маркировка
1.5mm (1/16’’)	#0.5	13mm (1/2’’)	#4
3mm (1/8’’)	#1	16mm (5/8’’)	#5
4.8mm (3/16’’)	#1.5	19mm (3/4’’)	#6
6mm (1/4’’)	#2	22mm (7/8’’)	#7
10mm (3/8’’)	#3	25mm (1’’)	#8

- Перед тем как установить насадку, обязательно выключите прибор. Поместите гребенчатую насадку над передней частью лезвия машинки и скользящим движением наденьте насадку на голову прибора. Надавите на заднюю часть насадки и защелкните в установленном положении.
- Чтобы снять гребенчатую насадку, сначала обязательно выключите прибор. Отодвиньте язычок насадки от головки и снимите насадку.

Направляющие для оформления контура вокруг лба и правого уха

Направляющие используются для оформления четкой линии стрижки вокруг ушей.

• Установите на машинку правую или левую направляющую, в зависимости от того, вокруг какого уха вы будете стричь волосы.

• Наклоните машинку и аккуратно состригите волосы вокруг уха по направлению к затылку.

Тонкая регулировка длины стрижки

Рычажок позволяет с еще большей точностью отрегулировать длину стрижки.

Длина стрижки лезвием без гребенчатой насадки составляет 0,8 мм.

• Чтобы увеличить длину стрижки, подтолкните рычажок вниз.

• Каждое положение рычажка увеличивает длину стрижки следующим образом:

Положение 1: + 0,0 мм

Положение 2: + 0,2 мм

Положение 3: + 0,3 мм

Положение 4: + 0,5 мм

Положение 5: + 0,6 мм

Зарядка прибора

- Перед тем как в первый раз воспользоваться прибором, оставьте его на зарядке в течение 3 часов без перерыва. Батарейка достигнет своей максимальной емкости только после трех полных циклов зарядки/разрядки.
- Подключите сетевой адаптер к соответствующей розетке. Непрерывно бегущая дорожка сигналов синих светодиодных индикаторов будет подниматься вверх по прибору, означая, что машинка заряжается.

Когда батарейка полностью зарядится, 5 светодиодных индикаторов зарядки будут гореть непрерывно.

Примечание: Перед тем, как поставить машинку на зарядное устройство, обязательно переведите переключатель I/O в положение OFF (выкл.).

• Когда машинка для стрижки почти полностью разряжена, нижний светодиодный индикатор зарядки начнет мигать, предупреждая о том, что зарядка батарейки осталась примерно на 5 минут пользования прибором. Зарядка в течение 3 часов обеспечивает 3 часа пользования

машинкой. Быстрая зарядка в течение 20 минут обеспечивает примерно 20-минутное использование.

• Если все пять индикаторов зарядки начинают быстро мигать (более 4 вспышек в секунду), это означает, что прибор неисправен. В подобном случае прекратите зарядку и отключите адаптер от сети.

Поддержание батареек в рабочем состоянии

• Для поддержания оптимальной емкости аккумуляторных батареек примерно раз в 6 месяцев прибор следует заряжать в течение 3 часов.

Стрижка

Равномерная длина волос

• Установите на машинку нужную вам гребенчатую насадку; в комплект поставки машинки включены 10 стандартных насадок для стрижки длиной от 1,5 до 25 мм. На каждой насадке имеется соответствующая маркировка.

• Включите машинку (переключатель в положении ‘I-ON’ - включено); лезвия придут в движение.

• Начните стрижку с затылка, от шеи вверх; зубчики гребенчатой насадки должны быть направлены вверх. Проследите за тем, чтобы гребенчатая насадка плотно прилегала к каждому покрову головы.

• Медленно передвиг